



ត្រីតិបត្រព័ត៌មានប្រចាំសប្តាហ៍ WEEKLY BULLETIN

CRF 2020/012 (ថ្ងៃទី២០ ដល់ទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០)

CRF 2020/012 (20 - 26 April 2020)

សង្ខេបព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីវិស័យស្រូវអន្តរជាតិ (Rice News Briefing)



ក្នុងប្រទេស (In Cambodia)



ការនាំចេញស្រូវទៅកាន់ប្រទេសទីម័រក្រុងបានយល់ព្រមជាគោលការណ៍ (Rice exports to East Timor agreed in principle)

Khmer Times: 20 April 2020

Cambodia and East Timor have moved closer to sealing a rice-export deal following a meeting between officials. Initial conversations between the country's two governments about trading the commodity, along with other

agricultural products including palm sugar, began in 2016. However, the talks resumed in earnest last week as East Timor seeks to increase its food stockpiles in a precautionary measure against the effects of the Coronavirus pandemic. The island nation, which lies in the Indonesian archipelago, has not reported any fatalities but closed its.... [\(Read more\)](#)



អូស្ត្រាលី និងកម្ពុជាធ្វើការរួមគ្នាដើម្បីជំរុញវិស័យកសិកម្ម (Australia and Cambodia work together to boost agriculture sector)

Khmer Times: 24 April 2020

Australian Ambassador Pablo Kang has met Cambodian Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries HE Veng Sakhon to discuss

strengthening agricultural exports and how Australia can assist boosting local food security and rural incomes. The meeting was held at the Ministry's headquarters in Phnom Penh and a key topic was Australia's signature agricultural aid initiative – the Cambodia Agricultural Value Chain Programme (CAVAC) – that will provide more than \$50 million to mobilise additional advisers to help the government maintain food security and resolve supply chain issues... [\(Read more\)](#)



អន្តរជាតិ (International)



នាយកដ្ឋានស្បៀងនៃអាណាធាតិ (NFA) ធ្វើការជាមួយម៉ាស៊ីនកិនស្រូវដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហានៅតាមតំបន់ត្រួតពិនិត្យ (National Food Authority (NFA) working with millers to solve checkpoint snags)

Business World: 20 April 2020



THE National Food Authority (NFA) met with its rice milling contractors to iron out logistics issues after food deliveries continue to be disrupted by the enhanced community quarantine (ECQ), which has been extended to the end of April.

"We cannot afford to let anything hamper our palay milling activities to continuously serve the rice requirements of the National Capital Region (NCR) and of the other areas in the country during this time of crisis," NFA Administrator Judy Carol L. Dansal said. [\(Read more\)](#)



ក្រុមអធិការកិច្ចការពិនិត្យទំហំស្រូវនៅតាមតំបន់កំពង់ផែ (Inspection team set up to check rice volume stuck at ports)

Vietnam News: 20 April 2020



HCM CITY — An interdisciplinary inspection team led by the Ministry of Industry and Trade has been established to work with agencies to determine how much rice is stuck at ports so that the ministry can come up with an appropriate rice export plan.

The inspection team is led by Deputy Minister Trần Quốc Khánh, and the team's deputy heads includes the director and deputy director of the Import and Export Department. [\(Read more\)](#)



កង្វះខាតស្រូវប្រភេទជ័រនៅក្នុងទីផ្សារហុងកុង (Hoarding makes Thai jasmine rice more expensive in Hong Kong)

The Nation: 21 April 2020



The Thai Trade Centre (TTC) in Hong Kong said the price of Thai jasmine rice in the city has risen after people began hoarding supplies, while the import of Thai rice to Hong Kong rose by 2 to 3 tonnes in the first quarter of the year.

Chanunpat Pisanapipong, executive director of TTC in Hong Kong, said the pandemic and rumours that Vietnam was cancelling all export of rice was behind the hoarding practices, which led to the price of Thai rice rising 30.27 per cent from HK\$13.5 (Bt56.59) per kilogram in January to HK\$17 in March. [\(Read more\)](#)



ភូមិភាគអាស៊ីអាគ្នេយ៍រងផ្ដាច់ខ្លួនដោយសារជំងឺកូវីដ-១៩ (Covid-19: Maintaining food security in Asia-Pacific)

សិង្ហបុរី (Singapore) The Manila Times: 21 April 2020

SINGAPORE: Covid-19 has disrupted supply chains that are essential to assure food security in the Asia-Pacific region, yet countries overall seem to have managed, so far, to keep supermarkets stocked with food and feed those who can afford it.

The Asia-Pacific region is home to over 60 percent of humanity and also contains sub-regions with among the highest frequencies of severe weather events and some of the most challenging environments for agriculture. As a region it is characterized by diverse food systems and a multiplex of supply chains. Under normal circumstances, food security is already threatened by a multitude of factors. [\(Read more\)](#)



តម្លៃស្រូវឥណ្ឌាឡើងខ្ពស់បំផុតក្នុងរយៈពេល៨ខែ ខណៈតម្លៃស្រូវថៃធ្លាក់ចុះ (Indian rice prices at eight-month peak; Thai rates fall after rains)

ឥណ្ឌា (India) ថៃ (Thailand) Business Recorder: 21 April 2020

Rice export prices in India bounced to an eight-month high this week, as traders resumed signing new contracts after a gap of nearly three weeks, while rains brought some relief in drought-hit Thailand, easing prices off a multi-year peak.

Top exporter India's 5 percent broken parboiled variety was quoted around \$375-\$380 per tonne this week – the highest since the first week of August – and significantly higher than \$361-\$365 quoted last month. [\(Read more\)](#)



វៀតណាមកំណត់ចំនួននាំចេញស្រូវស្រស់ខ្លះៗ ៥០០ តោន (Vietnam increases April white rice exports quota to 500,000 tonnes)

ហ្គីណាម (Vietnam) Reuters: 22 April 2020

HANOI, April 22 (Reuters) - Vietnam has decided to raise its white rice exports quota for April to 500,000 tonnes from 400,000 tonnes, the government said on Wednesday.

The extra 100,000 tonnes is the rice that had been transported to ports prior to March 24, when the government announced a ban on rice exports to make sure the country has sufficient food to cope with the coronavirus pandemic. On April 10, the government said it would allow the export of 400,000 tonnes of white rice this month. [\(Read more\)](#)



រដ្ឋាភិបាលវៀតណាមប្រុងប្រយ័ត្នលើការនាំចេញស្រូវ ទោះបីមានការផ្គត់ផ្គង់ស្រូវក៏ដោយ (VN government cautious about exporting rice despite plentiful supply)

ហ្គីណាម (Vietnam) Vietnam Net: 22 April 2020



The Vietnamese government has decided to resume rice exports, but the debate continues about whether the country should continue to do so.

The General Department of Customs (GDC) reported that Vietnam exported 929,000 tons of rice in the first two months of the year, worth \$430 million, an increase of 40 percent in both volume and value compared with the same period last year. Of this amount, the Philippines consumed 357,000 tons (\$155 million) and Iraq 90,000 tons (\$48 million). [\(Read more\)](#)



រដ្ឋាភិបាលអាមេរិកកំណត់តម្លៃស្រូវខ្ពស់ ខណៈកសិករដាំពោត កប្បុរស និងសណ្តែកកំពុងប្រឈមនឹងការធ្លាក់ចុះតម្លៃស្រូវស្រូវ (Report: Rice prices rise slightly, while corn, cotton and soybean farmers face historic lows)

សហរដ្ឋអាមេរិក (USA) Talk Business and Politics: 22 April 2020



COVID-19 continues to loom over the world's cotton industry and other crops have a gloomy outlook, according to a report by agricultural economists with the University of Arkansas System Division of Agriculture. One bright spot might be rice, with the price and number of planted acres rising this spring.

In addition to COVID's impact on the global markets, Arkansas' crop producers have two other worries. The first includes the extended periods of wet conditions and waves of severe weather that have damaged farms... [\(Read more\)](#)



ការដកដំបូល ដើម្បីទិញស្រូវផ្ទាល់ពីកសិករដោយផ្ទាល់ (Remove barriers to direct rice purchase from farmers)

បង់ក្លាដែស (Bangladesh) The Daily Star: 22 April 2020



After last year's debacle in procuring rice from the farmers, many of whom struggled to break even after being forced to sell rice at very low prices, it is heartening to know the government is taking steps to help them get fair prices this time around. It has reportedly decided to purchase eight lakh tonnes of Boro paddy (at Tk 26 per kg) directly from farmers starting from April 26. Last year, the amount was four lakh tonnes. If implemented, the increase will bring "price support" to the doorstep of many more farmers. [\(Read more\)](#)

